

ДОГОВІР № 3ORG51-02109
про надання гранту інституційної підтримки

м. Київ

«11 » листопада 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі виконавчого директора Фонду Федів Юлії Олександровни, яка діє на підставі Положення, з однієї сторони, та БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ "БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД "МИСТЕЦЬКА ФУНДАЦІЯ "ПОРТОФРАНКО" ІВАНО-ФРАНКІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ" (далі – Грантоотримувач) в особі директора Григоріва Романа Романовича, що діє на підставі Статуту, з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Грантоотримувачу на умовах, визначених цим Договором, грант інституційної підтримки з метою забезпечення стабільності та розвитку (далі – Проект інституційної підтримки) в умовах обмежувальних заходів, запроваджених упродовж дії режиму карантину, опис та мінімальні технічні вимоги до якогос наведено у проектній заявці та у кошторисі згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Грантоотримувач реалізує Проект інституційної підтримки на умовах, визначених цим Договором.

**II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ ІНСТИТУЦІЙНОЇ
ПІДТРИМКИ**

1. Грантоотримувач реалізує Проект інституційної підтримки до 31.12.2020 року та надає Фонду пакет звітної документації відповідно до умов договору до 15.01.2021 року.

2. Грантоотримувач здійснює свою діяльність згідно з планом, зазначенним у заявці на Проект інституційної підтримки (проектній заявці) та кошторису витрат, що є Додатками 1 та 2 до цього Договору.

3. Для підтвердження здійснення діяльності Грантоотримувач надає Фонду змістовий звіт (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів (додаток 4) з копіями первинних бухгалтерських документів.

4. Датою завершення Проєкту інституційної підтримки є день підписання Фондом акта про виконання Проєкту інституційної підтримки.

ІІІ. СУМА ГРАНТУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума гранту становить 374 158 грн. 00 коп. (триста сімдесят чотири тисячі сто п'ятдесят вісім гривень 00 копійок), без ПДВ.

2. Фонд надає суму Гранту інституційної підтримки траншами у розмірі та у строки, визначені графіком платежів згідно з додатком 5 до цього Договору.

3. Перерахування коштів здійснюється в безготіковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Грантоотримувача.

ІV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Грантоотримувач має право на реалізацію Проєкту інституційної підтримки відповідно до умов цього Договору.

2. Грантоотримувач зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями, покладеними на нього цим Договором;

2) отримати грант інституційної підтримки у строки, визначені у пункті 1 розділу ІІ цього Договору;

3) у разі якщо зиконання Проєкту інституційної підтримки буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми гранту, та повернути Фонду невикористану частину суми гранту;

4) зберігати бухгалтерську документацію по Проекту інституційної підтримки протягом трьох років з моменту підписання акту про виконання Проекту інституційної підтримки;

5) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охороною особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

6) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проекті інституційної підтримки пропаганди зійни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних свяtyнь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріаліз порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проекту інституційної підтримки;

2) вимагати від Грантоотримувача будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проекту інституційної підтримки;

3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проекту інституційної підтримки, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності;

4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проекту інституційної підтримки, у тому числі за місцезнаходженням Грантоотримувача та/або за місцем фактичної реалізації Проекту інституційної підтримки.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Грантоотримувачу;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання гранту.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за завдані Грантоотримувачем збитки, а також збитки, спричинені третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Грантоотримувачем всіх зобов'язань перед третіми особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ ІНСТИТУЦІЙНОЇ ПІДТРИМКИ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проекту інституційної підтримки, належать Грантоотримувачу, якщо інше не визначено Грантоотримувачем або чинним законодавством.

2. Грантоотримувач гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проекту інституційної підтримки, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Грантоотримувач використовує всі можливі засоби для популяризації Проекту інституційної підтримки, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації,

мають містити інформацію про те, що Проєкт інституційної підтримки реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Грантоотримувача, що стосується Проєкту інституційної підтримки, у будь-якій формі та з будь-яким способом (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами, бути відображені в бухгалтерському обліку Грантоотримувача та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Типи та види витрат гранту інституційної підтримки:

- оплата праці;
- соціальні внески;
- аренда техніки, обладнання, земельних ділянок та приміщень;
- експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги;
- придбання матеріальних засобів (за винятком капітальних витрат);
- витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення;
- витрати на банківське обслуговування;
- інші витрати, пов'язані з основною діяльністю організації;
- аудиторські послуги.

3. Сторони домовились, що витрати, які не визначено у пункті 2 цього розділу є неприпустимими.

VIII. БУХГАЛТЕРСЬКИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Грантостримувач веде належний бухгалтерський облік та звітує перед Фондом в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Грантоотримувач зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявкою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини гранту інституційної підтримки не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Грантоотримувач зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговірів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2020 року, але у будь-якому випадку до певного виконання Сторонами своїх зобов'язань. Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те, що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Стороною в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, будинок 10-12

+38 (044) 504-22-66

programa.saveculture@ucf.in.ua

2) контактна особа Грантоотримувача:

Разумейко Ілля Костянтинович;

7. Грантоотримувач вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може привести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Грантоотримувач зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. У разі якщо правила і процедури для Грантоотримувачів вимагають проведення публічних закупівель, такі правила і процедури мають відповідати національним або міжнародним стандартам та принципам прозорості, пропорційності, ефективного фінансового управління, рівного ставлення і відсутності дискримінації.

10. Грантоотримувач погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному для кожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – кошторис Проекту інституційної підтримки ;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проекту інституційної підтримки;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту інституційної підтримки;

додаток 5 – графік платежів.

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд

Український культурний фонд

Юридична адреса:

01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19

Адреса для листування:

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

ЄДРПОУ: 41436842

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві

P/p:UA058201720343120004000000458

МФО: 820172

Тел.: +38 (044) 504-22-66

Грантоотримувач

БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ

"БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД

"МИСТЕЛЬКА ФУНДАЦІЯ "ПОРТО-ФРАНКО" ІВАНО-ФРАНКІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ"

Юридична адреса:

76018, м. Івано-Франківськ,
вул. Всевчинецька, буд. 25 кв.27

Адреса для листування:

76018, м. Івано-Франківськ,
вул. Всевчинецька, буд. 25 кв.27

ЄДРПОУ: 36997038

Банківські реквізити:

Назва банку/філії: АТ КБ

"ПРИВАТБАНК"

P/p: UA95336677000026003052564354

МФО: 336677

Тел.: +380991472483

Директор

Р.Р. Григорів



Виконавчий директор

Ю.О. Федів



Директор

Р.Р. Григорів

**УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД**

Додаток 1
до Договору про надання гранту № 3ORG51-02109
від «11 жовтня» 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Культура в часи кризи: інституційна
підтримка (додатковий конкурс)
Лот: ЛОТ 5 «Перформативне та сценічне мистецтво»

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 3ORG51-02109

Назва проекту: 3ORG51-02109

Інформація про контактну особу (Інституційна підтримка)

Прізвище, ім'я та по-батькові
Разумейко Ілля Костянтинович

Телефон

Електронна пошта

**Інформація про організацію-заявника, ч.2 (Інституційна
підтримка)**

Дата реєстрації організації

2010-04-16

Юридична адреса організації

76018, Івано-Франківська обл., місто Івано-Франківськ, ВУЛИЦЯ
ВОВЧИНЕЦЬКА, будинок 25, квартира 27

Фактична адреса організації

Київ, вул. Пушкіна 32, 01004

Поштова адреса організації

*Документ
Ушарів Р.Р.*



Київ, бульвар Лесі Українки 16, квартира 52. 01133

Активне посилання на сайт та (або) сторінки у соціальних мережах організації

<https://www.facebook.com/PORTOFRANKOfest>

Прізвище, ім'я та по-батькові керівника організації

Григорів Роман Романович

Телефон керівника організації

Електронна пошта керівника організації

Чи притягався керівник організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи притягався керівник організації-заявника до адміністративної відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції, або чи має судимість, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні

Зазначте кінцевого бенефіціарного власника / власників організації-заявника із вказанням громадянства

Григорів Роман Романович

Чи притягався (-лися) кінцеві бенефіціарні власник (-и) організації коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

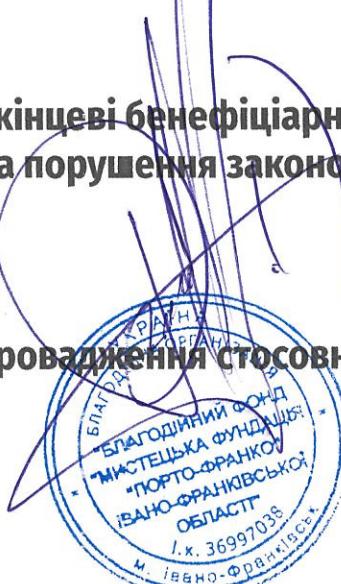
Чи притягався (лися) кінцеві бенефіціарні власник (и) організації-заявника до відповідальності за порушення законодавства у сфері запобігання та протидії корупції?

Ні

Чи є відкриті судові провадження стосовно організації-заявника на момент подання заяви?

Ні

Оцифрована
Устюговів В.Д.



Основні засоби: земельні ділянки

0

Основні засоби: будівлі, споруди, приміщення

0

Основні засоби: обладнання

Багатофункціональний пристрій Canon i-SENSYS 1 шт

Основні засоби: транспортні засоби

0

Кількість штатних працівників станом на 31.12.2019 р.

0

Кількість штатних працівників станом на 01.07.2020 р.

0

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.01-30.06.2019 р.

627843

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.01.-30.06.2019 р.

428888.61

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.07-31.12.2019 р.

759169.7

Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.07-31.12.2019 р.

683685.41

Фінансові показники: фактичні надходження за період 01.01-30.06.2020 р.

663611.5

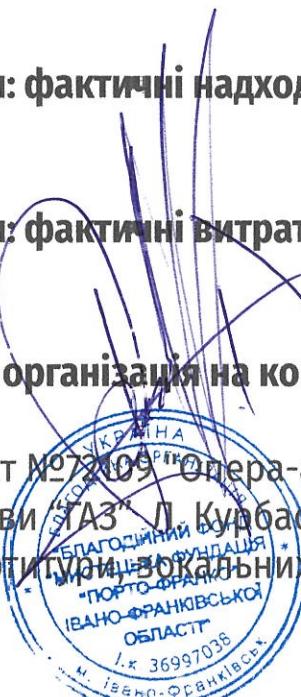
Фінансові показники: фактичні витрати за період 01.01-30.06.2020 р.

337779.45

Чи подавалася Ваша організація на конкурси Фонду в попередні роки у ролі заявника?

Так. 2019 рік / Проект №7209 "Опера-антиутопія ГАЗ (за мотивами футуристичної вистави "ГАЗ" Л. Курбаса та Г. Кайзера). Створення повноформатної партитури вокальних та оркестрових партій, прем'єра в

*Учитель
Учитель В.П.*



Києві, створення та презентація фільму-опери, підготовка технічної та інформаційної документації до міжнародного туру та перший закордонний перформанс) - далі в текстах проекту "опера ГАЗ"

2020 рік / Проект №3ICP33-2109 "Чорнобильдорф. Археологічний Gesamtkunstwerk (музичний театр) в кількох актах за анти-утопічною історією Чорнобиля та Цвентендорфа на Дунаї"

Чи реалізовували проєкти за підтримки Фонду у попередні роки?

Так. 2019 рік / Проект №72109 "Опера-антиутопія ГАЗ (за мотивами футуристичної вистави "ГАЗ" Л. Курбаса та Г. Кайзера). Створення повноформатної партитури, вокальних та оркестрових партій, прем'єра в Києві, створення та презентація фільму-опери, підготовка технічної та інформаційної документації до міжнародного туру та перший закордонний перформанс) - далі в текстах проекту "опера ГАЗ"

1 324 287 гривень

<https://ucf.in.ua/archive/5eeb58a4b0ed3a3eb6492f13>

Приклади успішно реалізованих проєктів за підтримки інших донорів протягом останніх трьох років

Проект

Porto Franko 2018 / Організатор / Спонсорська та партнерська підтримка у сумі біля 6.000.000 грн/ <http://portofranko.com.ua/en/>

Проект

Porto Franko 2017 / Організатор / Спонсорська та партнерська підтримка у сумі біля 6.000.000 грн/ <http://openport.portofranko.com.ua/>

Проект

Опера GAZ: прем'єра в Нью-Йорку/ Фінансування від приватних фондів/ 2.000.000 грн

Чи отримували або отримаєте бюджетне фінансування на покриття видатків, що виникли/виникнуть у період з 12 березня до 31 грудня 2020 року?

Ні

Сума коштів: оплата праці штатних працівників

0

Сума коштів: соціальні внески

*Документ
заповідь Р.Р.*



0

Сума коштів: оренда приміщень та земельних ділянок

0

Сума коштів: комунальні послуги

0

Сума коштів: експлуатаційні витрати на утримання приміщень

0

Сума коштів: оренда техніки, обладнання та інструменту

0

Сума коштів: матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)

0

Сума коштів: витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного забезпечення

0

Опис діяльності інституції

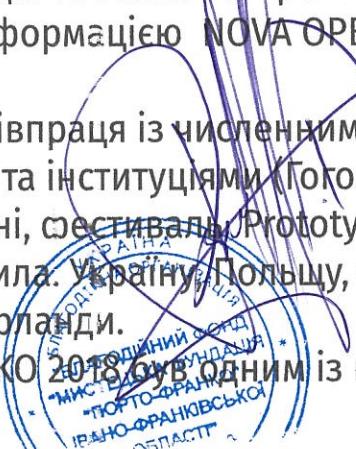
Резюме інституції

Сучасний перформативний дискурс, експерименти та синтез різних видів мистецтв стоять в центрі діяльності організації з моменту заснування в 2010 року. Пошуки в сфері нової музики та актуального театру, вихід за межі усталених канонів, пошук нових просторів та нової аудиторії - це ті задачі які мистецька фундація PORTO FRANKO вважає пріоритетними у своїй діяльності. Вже більше 10 років Фундація займається створенням інноваційного мистецького та культурного продукту. Паралельно відбувається дигіталізація та запис створених музично-театральних проектів (у співпраці з формациєю NOVA OPERA та відео продакшеном betv).

За цей час відбулася співпраця із численними міжнародними партнерами, фестивалями, митцями та інституціями (Гогольфест, Мистецький Арсенал, Роттердамські оперні дні, фестиваль Prototype та театр La Mama в Нью-Йорку). Географія охопила Україну, Польщу, США, Австрію, Данію, Францію, Македонію, Китай, Нідерланди.

Фестиваль PORTO FRANKO 2018 був одним із найбільших подій сучасного

Дарина Ушарік Н.Р



перформативного мистецтва в Україні. Музично-театральні проекти композиторів-засновників фундації відмічені різноманітними нагородами: Національна Шевченківська премія, рейтинг конкурсу Music Theater Now, та запрошені на низку міжнародних фестивалів, де була вперше представлена сучасна українська опера.

Опишіть негативний вплив та основні втрати у зв'язку із скороченням/зупинкою діяльності

Благодійна фундація “Порто Франко” існує з 2010 року та була заснована ініціаторами мистецького фестивалю “Porto Franko” в Івано-Франківську спільно з партнерами. До 2019 року організація існувала як зареєстрована юридична особа, яка виконували представницькі функції, проте не мала банківського рахунку, сталої структури. В 2018 році, після останнього на цей момент фестивалю Porto Franko, почали працювати над подальшим стратегічним розвитком організації та напрямами діяльності.

В 2019 році БФ “Порто Франко” вперше отримала грантову підтримку на проектну діяльність та почала формувати команду, яка може стабільно забезпечувати діяльність організації. Поряд з сильною компетенцією у сфері організації культурних подій та сучасного мистецтва фундація мала низьку організаційну спроможність для забезпечення безперервної діяльності. На початку 2020 року у співпраці зі Спілкою композиторів ми власним коштом відремонтували та утримуємо 2 кімнати Студії, яка використовується митцями та партнерами для зустрічей, репетицій та занять. Також, цього року ми отримали грантову підтримку на проект Чорнобильдорф, та такі витрати як оренда офісу, бухгалтерські та юридичні витрати та адміністративні витрати, фандрейзинг, матеріальні витрати здійснюються організацією самостійно.

Карантин вплинув на нашу організацію наступним чином:

- 1) Через карантин ми скасували планування фестивалю Porto Franko 2020, що є одним з центральних проектів організації, який підтримує позиціювання, розвиток, налагодження нових партнерств.
- 2) Призупинено процеси подальшого інституційного розвитку організації через неможливість їх фінансування: ми не змогли сплатити оплату послуг для розвитку бренду створеною на початку року Студії та оплатити роботу за її адміністрування. Як результат - Студія утримується силами засновників організації, не має налагодженої структури існування та належного позиціювання;
- 3) Через скасування великої кількості подій, в яких було залучено представників організації ми втратили ряд потенційних надходжень на розвиток та утримання організації.

*Директор
Чубарук Р.Н.*



Опишіть, які програми/проекти реалізувала ваша організація протягом останніх двох років

1. Фестиваль “Porto Franko” в 2016-2018 реалізував масштабні в цей період в Україні закордонні театральні та музично-театральні перформанси. Крім того, в 2018 році в рамках фестивалю PORTO FRANKO були вперше для України реалізовані наступні музично-театральні перформанси із багаторівневими та не конвенційними технічними та логістичними задачами: Балет “Oh Magic!” австрійського хореографа Сімона Майєра для чотирьох танцівників, роботів та механічного роялю; Футуристична опера AEROPHONIA формациї NOVA OPERA на стадіоні РУХ (250 перформерів та 9000 глядачів), в якій літак АН-2 у поєднанні з лайф-електронікою був використаний в якості музичного інструменту.
2. У сезоні 2018-219 команда PORTO FRANKO спільно з артистами NOVA OPERA та YARA ARTS GROUP реалізували масштабний міжнародний проект: оперу-антитопію GAZ, прем'єрні покази якої відбулися в Києві (Національний театр ім. Франка), Відні (фестиваль Musiktheatertage WIEN) та Нью-Йорку (театр La MAMA)
3. В сезоні 2019-2020 розпочата робота над масштабним україно-австрійським проектом CHORNOBYLDORF. ARCHAEOLOGICAL OPERA за підтримки УКФ, Європейського Союзу та Австрійського культурного форума та при партнерській участі Мистецького Арсеналу та фестивалю Musiktheatertage WIEN (Віденський).

Опишіть, які соціальні програми/проекти для окремих цільових груп реалізувала ваша організація протягом останніх двох років

2018 - проведення низки безкоштовних концептів, виставок та освітніх семінарів в рамках міжнародного фестивалю PORTO FRANKO, зокрема для учасників АТО та соціально незахищених категорій населення.

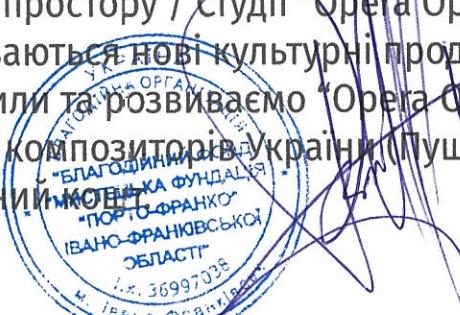
2019 - проведення освітніх семінарів на тему сучасної опери (Мала галерея Мистецького Арсеналу, НМАУ ім. Чайковського) із залученням в якості аудиторії студентів артистичних та мистецьких закладів освіти.

2020 - проведення частини опери ЧОРНОБИЛЬДОРФ (Dramma per Musica) в будинку культури села Виштарасівка Дніпропетровської області, з метою ревіталізації та реконструкції історії місцевого народного театру.

Опишіть, які програми розвитку реалізуються у вашій організації

1. Розвиток фізичного простору / Студії “Opera Opereta” / постійної локації організації, де розвиваються нові культурні продукти та працює команда. З цього року ми запустили та розвиваємо “Opera Opereta” - студія на базі Національного Союзу композиторів України (Пушкінська 32), яке ремонтуємо та утримуємо за власний кошт.

*Дарина Григорівна
Григорів В. П.*



2. Покращення бухгалтерського обліку та фінансового менеджменту. Фундація тільки другий рік оперує рахунком та витратами, ми все ще налаштовуємо систему внутрішнього обліку та потребуємо експертного супроводу в цьому процесі.
 3. Інвестиції в авторські права щодо створених організацією культурних продуктів
 4. Інвестиції в розробку моделі фінансування організації та фандрейзингу.
 5. Інвестиції в налагодження юридичних аспектів організації.
- Так як діяльність організації на даному етапі концентрується навколо проектів та мистецьких продуктів, ми не ведемо зовнішню комунікацію про напрями внутрішнього розвитку. Окреме згадування про Студію в персональному пості одного з засновників Фундації <https://www.facebook.com/elias.spricht/posts/1539642142863020>

Опишіть діяльність вашої організації на розширення зовнішніх зв'язків та встановлення нових партнерств протягом останніх двох років

В 2019 році започаткували партнерство із провідним австрійським фестивалем Musiktheatertage WIEN (<https://www.wuk.at/magazin/2019/gaz/> - інтерв'ю щодо австрійської прем'єри опери-антиутопії GAZ). Також, відбулася американська прем'єра опери GAZ в легендарному театрі La Mama (<http://nytheatre-wire.com/bhb19121t.htm> - рецензія американських критиків). Також почали співпрацювати з міжнародними Фондами в Україні, зокрема, Culture Bridges (http://culturebridges.eu/en_success_stories/nova_opera).

В 2020 році ми почали працювати над міжнародним проектом Чорнобильдорф (<https://techvanguard.com/2020/08/07/esthetique-rebellion-of-art/> - інтерв'ю композиторів та засновників організації Романа Григоріва та Іллі Разумейка про роботу над проектом та співпрацю із австрійськими інституціями).

Одним із сталих та продуктивних партнерств стала співпраця з Мистецьким Арсеналом. В 2018 році тут відбулася попередня прем'єра опери GAZ, а у 2020 опера Чорнобильдорф, а також супутні їй антропологічний музей та інститут створюються на базі Мистецького Арсеналу (<https://theclaquers.com/posts/4437> інформація про проект на музикознавчому порталі The Cl aquers).

План діяльності організації до кінця 2020 року в межах окреслених у попередніх розділах напрямків

1. Продовжити роботу по підсиленню інституційної спроможності організації через роботу з розвитком, фінансами, фандрейзингом та плануванням майбутніх проектів.

*Джульетта
Ушакова Р.Р.*



Розробити план для продовження проекту Чорнобильдорф в 2021 році, в тому числі фандрейзинговий план для зйомок наступних серій проекту в Австрії (квітень- травень 2021). Пропрацювати можливі варіанти фандрейзингу для залучення коштів на реалізацію та розширення проекту.

2. Провести фінансовий аналіз діяльності організації (підготовка до аудиту) та фінансовий аудит діяльності організації за останні 2 роки. Для налагодження внутрішньої облікової політики, а також підвищення довіри від потенційних партнерів.
3. Аналіз юридичних документів організації, врегулювання авторських прав на продукти, створені організацією та її засновниками.
4. Продовжити розвиток Студії "Opera Operata" на базі Національної Спілки композиторів України як експериментального простору для репетицій та експериментальних камерних концертів та перформансів.

Декларація добросовісності інституції

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Так

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Так

Я, з метою отримання гранту інституції підтримки та на виконання умов договору, укладеного з Українським культурним фондом (далі - Фонд), цим гарантійним листом підтверджую відсутність інших джерел фінансування

*Директор
Чигорік Р.Р.*



(зокрема з Державного бюджету України) на витрати передбачені в проектній заявці поданій до Фонду на конкурс по програмі «Інституційна підтримка». Вказаним усвідомлюю повноту всієї відповідальності за цільове, раціональне та економне використання грантових коштів інституційної підтримки, спрямованих з Державного бюджету України задля забезпечення стабільної діяльності, конкурентоспроможності та створення робочих місць в умовах дії запроваджених відповідно до законодавства обмежень господарської діяльності, зумовлених надзвичайною ситуацією чи надзвичайним станом, або вжиття адміністративних та (або) медико-санітарних заходів (карантин). Також, гарантую невідкладний та безперешкодний доступ до матеріалів, інформації та документів (первинних бухгалтерських документів) в межах діяльності, визначеній договором про надання гранту інституційної підтримки, та своєчасне інформування Фонду про стан/хід використання коштів, можливі обставини, які можуть вплинути на таке, відповідно до умов та обсягу зобов'язань визначених сторонами Договору про надання гранту інституційної підтримки.

Так

В розрізі та з урахуванням норм Закону України «Про санкції» та рішень Ради національної безпеки і оборони України щодо застосування і скасування персональних спеціальних, економічних та інших обмежувальних заходів (санкцій) відносно громадян та юридичних осіб та з метою отримання гранту інституційної підтримки, цим гарантійним листом, шляхом підписання проектної заяви, підтверджую відсутність прямих та опосередкованих контактів із представниками (юридичними та фізичними особами) держави-агресора Російською Федерашією з 2014 року до цього часу.

Так

Візитна картка (Інституційна підтримка-2, 5 ЛОТ)

Конкурсна програма

Культура в часи кризи: інституційна підтримка (додатковий конкурс)

Лот

ЛОТ 5 «Перформативне та сценічне мистецтво»

Тип проекту

Індивідуальний

Димитров
Урицький



Пріоритетний сектор
перформативне та сценічне мистецтво

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до Бюджету)
374158.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оплата праці
140000.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оплата праці штатних працівників
0

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оплата праці за договорами ЦПХ
0

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оплата праці за договорами з ФОП
140000.00

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ)
0

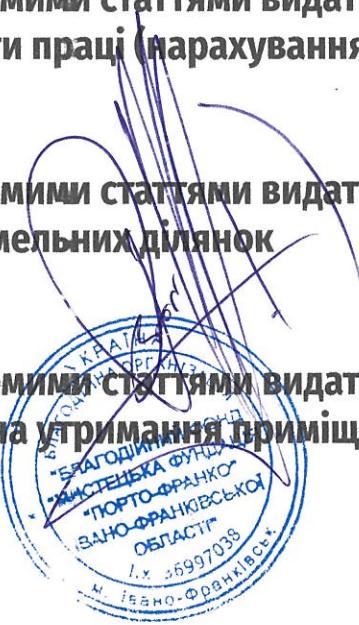
Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ) (штатні працівники)
0

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЄСВ) (за договорами ЦПХ)
0

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оренда приміщень та земельних ділянок
0

Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги
0

*Думчук
Устинів В. Д.*



**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
оренда техніки, обладнання та інструменту**

0

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)**

34858.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
витрати на послуги зв'язку, інтернет, обслуговування сайтів та програмного
забезпечення**

0

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
банківські витрати**

800.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
інші витрати пов[?]язані з основною діяльністю організації**

108500.00

**Запитувана сума за окремими статтями видатків відповідно до кошторису:
аудиторські послуги**

90000.00

Інформація про організацію-заявника, ч.1 (Інституційна підтримка-2, ЛОТ 5)

Повна назва організації-заявника

БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ "БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД "МИСТЕЦЬКА ФУНДАЦІЯ
"ПОРТО-ФРАНКО" ІВАНО-ФРАНКІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ", БО "БФ "МИСТЕЦЬКА
ФУНДАЦІЯ "ПОРТО-ФРАНКО" ІВАНО-ФРАНКІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ"

Повна назва організації-заявника англійською мовою

Charitable foundation PORTO FRANKO Art foundation of Ivano-Frankivsk Region

Код ЄДРПОУ

36997038

Організаційно-правова форма

Однотипна
членська



Благодійна організація

Статус платника податку на прибуток

Неприбуткова організація

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: податок на прибуток

0

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: ПДВ

0

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: ЕСВ

3715.80

Обсяг сплачених податків до бюджету за останній звітний рік: інші податки

3293.55

Активне посилання на установчий документ (Статут, Положення, інше) на вебсайті Міністерства юстиції України або на іншому вебресурсі

[drive.google.com/file/d/1N70FNmbXzKAD4ft8nSXo-4zraE0eVxL1/view?
usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1N70FNmbXzKAD4ft8nSXo-4zraE0eVxL1/view?usp=sharing)

Основний вид діяльності організації-заявника за КВЕД

88.99 Надання іншої соціальної допомоги без забезпечення проживання, н.в.і.у. (лише для організацій, що здійснюють діяльність в секторах культури)

Рукою
Чмакулік В.І.



Декларація добroчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заяви, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Григорій Роман Борисович

Підпись

Дата заповнення

Фонд:

Український музей Франка



Документ було автоматичногенеровано у СУП УКФ, вт, 3 лист 2024 р., 16:57

Грантоотримувач:



КОШТОРИС
проекту інституційної підтримки

Повна назва організації Заявника: БЛАГОДІЙНА ОРГАНІЗАЦІЯ "БЛАГОДІЙНИЙ ФОНД "МИСТЕЦЬКА ФУНДАЦІЯ "ПОРТО-ФРАНКО" ІВАНО-ФРАНКІВСЬКОЇ ОБЛАСТІ"



Розділ: Стаття: Підстатя: Пункт:	Найменування витрат	Одиниця вимірю	Витрати гранту інституційної підтримки УКФ (кредиторська заборгованість) з 12.03.2020 року		Витрати гранту інституційної підтримки УКФ (заплановані витрати) до 31.12.2020 року включно		Загальна запитувана сума від УКФ	ОБІРУНТУВАННЯ ТА ДЕТАЛІЗАЦІЯ ВИТРАТ (колонка обов'язкова для заповнення)
			Кількість/ Період	Вартість за одиницею, грн	Загальна сума, грн (=4*5)	Кількість/ Період	Вартість за одиницею, грн	Загальна сума, грн (=7*8)
Розділ: I Надходження:								
Стаття:	1	Український культурний фонд	грн		0.00	1	374,158.00	374,158.00
Всього по розділу I "Надходження":					0.00		374,158.00	374,158.00
Розділ: II Витрати:								
Стаття:	1	Оплата праці						
Підстатя	1.1	Штатних працівників			0.00		0.00	0.00
Пункт	1.1.1	Повне ПІБ, посада	місяців		0.00		0.00	0.00
Пункт	1.1.2	Повне ПІБ, посада	місяців		0.00		0.00	0.00
Пункт	1.1.3	Повне ПІБ, посада	місяців		0.00		0.00	0.00
Підстатя	1.2	За договорами ЦПХ			0.00		0.00	0.00
Пункт	1.2.1	Повне ПІБ, зазначити конкретну назву послуг/виконання робіт					0.00	0.00
Пункт	1.2.2	Повне ПІБ, зазначити конкретну назву послуг/виконання робіт					0.00	0.00
Пункт	1.2.3	Повне ПІБ, зазначити конкретну назву послуг/виконання робіт			НЕ ЗАПОВНОЮТЬСЯ!			

Підстать	1.3	За договорами з ФОП			0.00	140,000.00	140,000.00
Пункт	1.3.1	Створення розширеної версії проекту ЧОРНОБІЛЬДОРФ із запущеннем нових регіонів та артистів / написання сценарію. Розвиток плацу на 2021 рік	Місяць		2	14,000.00	28,000.00
Пункт	1.3.2	Фандрейзер / ФОП Євгесев Сергій Ігорович	Місяць		2	14,000.00	28,000.00
Пункт	1.3.3	Бухгалтер / ФОП Каплюк Анжеліка Юріївна	Місяць		2	14,000.00	28,000.00
Пункт	1.3.4	Консультації та супровід з питань організаційного розвитку / ФОП Гатєшвилі Реваз Олегович	Місяць		2	14,000.00	28,000.00
Пункт	1.3.5	Продюсування поточних та нових продуктів/ ФОП Дятел Ольга Миколаївна	Місяць		2	14,000.00	28,000.00
Всього по статті 1 "Оплата праці"						0.00	140,000.00
Стаття:	2	Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЕСВ)					
Пункт	2.1	Штатні працівники			0.00	0.22	0.00
Пункт	2.2	За договорами ЦПХ			0.00	0.22	0.00
Всього по статті 2 "Соціальні внески з оплати праці (нарахування ЕСВ)"						0.00	140,000.00
Статті:	3	Оренда приміщень та земельних ділянок					
Пункт	3.1		Місяців		0.00		0.00
Пункт	3.2	Адреса орендованого	Місяців		0.00		0.00
Пункт	3.3	Адреса орендування	Місяців		0.00		0.00
Всього по статті 3 "Оренда приміщень та земельних ділянок"						0.00	0.00
Статті:	4	Експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги					
Пункт	4.1	Водопостачання	Місяців		0.00		0.00
Пункт	4.2	Електроенергія	Місяців		0.00		0.00
Пункт	4.3	Опалення	Місяців		0.00		0.00

Рахунок Учредит. № 1.

4.1.3. ЗБ997038

Івано-Франківськ

БЛАГОДІЯНА ОРГАНІЗАЦІЯ

Стаття:	4.4	Експлуатаційні витрати (обслуговування пожежної сигналізації, охоплені постути подуші припинення)	місяців	0.00	0.00	0.00	0.00
Всього по статті 4 "Експлуатаційні витрати на утримання приміщень та комунальні послуги"							
Стаття:	5	Оренда техніки, обладнання та інструменту					
Пункт	5.1	Гаїці / Веофенг BF-8885	шт	0.00	8	450.00	3.600.00
Пункт	5.2	LCD проектор, Пар City Light CS D003 LED PAR Light 18x10W RGBW	шт	0.00	8	2,093.00	23,944.00
Пункт	5.3	Двокільний кабель серії SEMICOLON 2 AES/EBU PATCH	метр	0.00	70	49.00	3,430.00
Пункт	5.4	З-контактний роз'єм XLR затискальний. Maximus Acoustics XLR3MV.BL	шт	8	39.00	312.00	312.00
Пункт	5.5	З-контактний роз'єм XLR mama, XLR Салон Maximus Acoustics XLR3FV.BL	шт	8	42.00	336.00	336.00
Пункт	5.6	Портативний роутер, 3G / 4G WiFi роутер Huawei E5373	шт	1	1,699.00	1,699.00	1,699.00
Пункт	5.7	Папір А4 білий, 500 листів	упаковка	6	93.00	558.00	558.00
Пункт	5.8	Папка с файлами	шт	4	86.00	344.00	344.00
Пункт	5.9	STABILOrpoint 88. Кашмирна ручка	шт	10	28.00	280.00	280.00
Пункт	5.10	Набір кольорових олівців	шт	1	355.00	355.00	355.00

Всього по статті 6 "Матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)"

Всього по статті 6 "Матеріальні витрати (за винятком капітальних видатків)"							0.00		34,858.00	34,858.00
Стаття:	7	Витрати на постуки за'язку, інтернету, обслуговування сайтів та програмного забезпечення:								
Пункт	7.1	Постуки за'язку		місяців		0.00		0.00		0.00
Пункт	7.2	Постуки інтернету		місяців		0.00		0.00		0.00
Пункт	7.3	Обслуговування сайтів та програмного забезпечення (деталізувати назву постуки)		місяців		0.00		0.00		0.00
Всього по статті 7 "Витрати на постуки за'язку, інтернет, обслуговування програм"							0.00	0.00	0.00	0.00
Стаття:	8	Банківські витрати								
Пункт	8.1	Вартість утримання рахунку	місяці		0.00	2	100.00	200.00	200.00	Вартість утримання рахунку на 2 місяці
Пункт	8.2	Розрахунково-касове обслуговування	місяці		0.00	2	300.00	600.00	600.00	Суму пна максимальна вартість послуг розрахунково-касового обслуговування
Всього по статті 8 "Банківські витрати"							0.00	800.00	800.00	
Стаття:	9	Інші витрати пов'язані з основною діяльністю організації								
Пункт	9.1	Аналіз фінансової діяльності організації, наявності первинної документації та фінансових показників (підготовка до аудиту). ТОВ "Телепіфт-Україна"	поступа		1	50,000.00	50,000.00	50,000.00	50,000.00	Аналіз фінансової діяльності буде проведено за останні два роки; вся первинна документація буде переведена на відповідність до українського законодавства; буде проведено аналіз правильності ведення бухгалтерської обліку; запропонована чорнетка облікової політики організації
		НЕ ЗАПОВНЮЄТЬСЯ!								
Пункт	9.2	Послуги юриста з питань ГО та авторських прав	поступа		2	18,000.00	36,000.00	36,000.00	36,000.00	Для юристів є два основних завдання: 1) перевірка юридичної документації Благодійної організації; допрацювання відступів або необхідних документів 2) врегулювання авторських прав на створені організацією продукти
Пункт	9.3	Послуги з обслуговування принтера (поповнення кольорів)	поступа		1	2,500.00	2,500.00	2,500.00	2,500.00	Послуги потрібні для поповнення можливості другому принтеру для адміністрування діяльності
Пункт	9.4	Послуги зі створення логотипу, брендингу та шаблонів майстерниць Матеріалів Студії Орего Орего ФОП Зарко Ольга	поступа			20,000.00		20,000.00	20,000.00	Застосники Фондації Порто Франко почали працювати під новим брендом Орего. Орего, який є як простором так і новим підходом в роботі з сучасними виставими. Процес потребує створення візуального стилю проекту та брендування для роботи в майбутньому
Всього по статті 9 "Інші витрати пов'язані з основною діяльністю організації"							0.00	108,500.00	108,500.00	

